

GUINÉE-BISSAU
Soutien au Vaccin ANTIROTAVIRUS

Cette Lettre de Décision décrit les Conditions d'un Programme.

This Decision Letter sets out the Programme Terms of a Programme.

1. Pays : Guinée-Bissau <i>Country</i>												
2. Numéro d'allocation : 1921-GNB-13b-X; 14-GNB-08a-Y <i>Grant number</i>												
3. Date de la Lettre de Décision : 18 mars 2019 <i>Date of Decision Letter</i>												
4. Date de l'Accord Cadre de Partenariat : 12 Juillet 2013 <i>Date of the Partnership Framework Agreement</i>												
5. Titre du programme : Soutien aux Vaccins Nouveaux (SVN), Vaccin Antirotavirus dans le PEV de Routine <i>Programme title</i>												
6. Type de vaccin : Vaccin antirotavirus <i>Vaccine type Rotavirus</i>												
7. Présentation requise du produit et formulation du vaccin : Rotavirus, 2 dose(s) prévues <i>Requested product presentation and formulation of vaccine</i>												
8. Durée du programme ¹: 2014- 2021 <i>Programme duration</i>												
9. Budget du programme (indicatif) : (sous réserve des conditions de l'Accord Cadre de Partenariat, si applicable) <i>Programme budget (indicative) : (subject to the terms of the Partnership Framework Agreement, if applicable)</i>												
<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>2014- 2018</th> <th>2019</th> <th>2020</th> <th>2021</th> <th>Total²</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Budget du programme (US\$) <i>Programme budget (US\$)</i></td> <td>US\$ 799,037³</td> <td>US\$ 216,500</td> <td>US\$ 264,000</td> <td>US\$ 280,000</td> <td>US\$ 1,559,537</td> </tr> </tbody> </table>		2014- 2018	2019	2020	2021	Total ²	Budget du programme (US\$) <i>Programme budget (US\$)</i>	US\$ 799,037 ³	US\$ 216,500	US\$ 264,000	US\$ 280,000	US\$ 1,559,537
	2014- 2018	2019	2020	2021	Total ²							
Budget du programme (US\$) <i>Programme budget (US\$)</i>	US\$ 799,037 ³	US\$ 216,500	US\$ 264,000	US\$ 280,000	US\$ 1,559,537							
10. Allocation d'introduction du vaccin (en US\$) : US\$ 100,000 ont été décaissés le 8 décembre 2015 <i>Vaccine introduction grant</i>												
11. Allocation pour changement de produit: Non applicable <i>Product switch grant</i>												

¹ Ceci est la durée entière du programme. *This is the entire duration of the programme.*

² Ceci est le montant total approuvé par Gavi pour la durée entière du programme. *This is the total amount endorsed by Gavi for the entire duration of the programme.*

³ Ceci est le montant consolidé pour toutes les années précédentes. Les montants annuels antérieurs à 2017 incluent les coûts du matériel de sécurité des injections. Les montants annuels pour 2017 et au-delà incluent uniquement les coûts des vaccins et d'approvisionnement. *This is the consolidated amount for all previous years. Annual amounts prior to 2017 include the costs of injection safety devices. Annual amounts for 2017 onwards include only vaccine costs and freight.*

<p>12. Montant annuels indicatifs : (sous réserve des conditions de l'Accord Cadre de Partenariat, si applicable)⁴ <i>Indicative annual amounts: (subject to the terms of the partnership framework agreement, if applicable)</i></p>																		
Type de fournitures qui seront achetées avec les fonds de Gavi chaque année <i>Type of supplies to be purchased with Gavi funds in each year</i>	2014- 2018	2019																
Nombre de doses de vaccins Antirotavirus <i>Number of Rotavirus vaccines doses</i>		93,000																
Montants annuels (US\$) <i>Annual amounts (US\$)</i>	US\$ 799,037 ⁵	US\$ 216,500																
<p>13. Organisme d'achat : UNICEF. Le pays versera chaque année sa quote-part de cofinancement à l'UNICEF. <i>Procurement agency</i></p>																		
<p>14. Auto-provisionnement: Non applicable <i>Self-procurement</i></p>																		
<p>15. Obligations de cofinancement : code de référence : 1921-GNB-13b-X-C En vertu de la politique de cofinancement, le pays fait partie du groupe en phase initiale d'autofinancement. Le tableau suivant résume le(s) versement(s) de cofinancement et la quantité des fournitures qui seront achetées avec ces fonds chaque année. <i>Co-financing obligations: The following table summarises the co-financing payment(s) and quantity of supply that will be procured with such funds in the relevant year.</i></p> <table border="1" data-bbox="384 1084 1385 1825"> <thead> <tr> <th>Type de fournitures qui seront achetées chaque année avec les fonds du pays <i>Type of supplies to be purchased with Country funds in each year</i></th> <th>2019</th> <th>2020</th> <th>2021</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Nombre de doses de vaccins <i>Number of vaccine doses</i></td> <td>9,000</td> <td>12,000</td> <td>12,000</td> </tr> <tr> <td>Nombre de seringues autobloquantes <i>Number of AD syringes</i></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nombre de seringues de reconstitution <i>Number of re-constitution syringes</i></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>			Type de fournitures qui seront achetées chaque année avec les fonds du pays <i>Type of supplies to be purchased with Country funds in each year</i>	2019	2020	2021	Nombre de doses de vaccins <i>Number of vaccine doses</i>	9,000	12,000	12,000	Nombre de seringues autobloquantes <i>Number of AD syringes</i>				Nombre de seringues de reconstitution <i>Number of re-constitution syringes</i>			
Type de fournitures qui seront achetées chaque année avec les fonds du pays <i>Type of supplies to be purchased with Country funds in each year</i>	2019	2020	2021															
Nombre de doses de vaccins <i>Number of vaccine doses</i>	9,000	12,000	12,000															
Nombre de seringues autobloquantes <i>Number of AD syringes</i>																		
Nombre de seringues de reconstitution <i>Number of re-constitution syringes</i>																		

⁴ Ceci est le montant approuvé par Gavi. *This is the amount that Gavi has approved.*

⁵ Ceci est le montant consolidé pour toutes les années précédemment approuvées. Les montants annuels antérieurs à 2017 incluent les coûts du matériel de sécurité des injections. Les montants annuels pour 2017 et au-delà incluent uniquement les coûts des vaccins et d'approvisionnement. *This is the consolidated amount for all previously approved years. Annual amounts prior to 2017 include the costs of injection safety devices. Annual amounts for 2017 onwards include only vaccine costs and freight.*

Nombre de réceptacles de sécurité <i>Number of safety boxes</i>	0		
Prix des doses de vaccins (US\$) <i>Value of vaccine doses (US\$)</i>	US\$19,823	US\$24,196	US\$25,653
Versement total du cofinancement (US\$) (incluant les frais de transport) <i>Total co-financing payments (US\$) (including freight)</i>	US\$20,500	US\$25,000	US\$26,500

16. Soutien aux coûts opérationnels des campagnes : Non applicable

Operational support for campaigns

17. Exigences supplémentaires en matière de rapports :

Additional reporting requirements:

Rapports et autres informations <i>Reports and other information</i>	Date limite de réception <i>Due dates</i>
<p>En vue de la préparation de l'acheminement annuel des vaccins, le pays devra soumettre les informations suivantes chaque année :</p> <ul style="list-style-type: none"> Niveaux des stocks de vaccins, y compris du stock tampon, avant la fin mars ; Le nombre d'enfants à vacciner, les taux de perte, toute modification proposée du produit, de sa présentation ou de son utilisation, ou les niveaux de cofinancement minimaux et les vaccins reçus, à la mi-mai. Les pays doivent indiquer la date de commutation effective dans la première demande de renouvellement suivant la mise en œuvre effective. <p><i>To prepare for the annual procurement of vaccines, Country shall submit the following information each year:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>vaccine stock levels including buffer stock, by end of March;</i> <i>number of children to be vaccinated, wastage rates, any proposed changes in product, presentation or use, or minimum co-financing levels and vaccines received, by mid-May. Countries shall report the actual switch date in the first renewal request following the actual implementation.</i> 	<p>31 Mars 2019</p> <p>15 Mai 2019</p> <p>31 March 2019</p> <p>15 May 2019</p>
<p>Conformément au processus en vigueur de Gavi, le pays devra présenter des rapports de performance programmatique et financière.</p> <p><i>In accordance with applicable Gavi processes, Country shall report on programmatic and financial performance.</i></p>	<p>A convenir avec le Secrétariat de Gavi</p> <p><i>To be agreed with Gavi Secretariat</i></p>

18. Éclaircissements Financiers : le pays devra fournir les éclaircissements suivants à Gavi *: Non applicable

Financial Clarifications: the country shall provide the following clarifications to Gavi

*Un manquement dans la réponse aux éclaircissements financiers requis peut suspendre la continuité du soutien de Gavi. *Failure to provide the financial clarifications requested may result in Gavi withholding further disbursements*

19. Autres conditions :

Other conditions

Assurance : Selon les exigences en matière de gestion des subventions de Gavi. Le Ministère de la Santé devra assurer tous les biens du programme (y compris les vaccins et fournitures associés, les équipements de chaîne du froid et autres immobilisations corporelles (à acheter à travers les agences onusiennes) tant au niveau central que régional en fonction de la disponibilité du budget. Si possible et à un coût raisonnable, le Ministère de la Santé devra souscrire une assurance tous risques et une assurance de responsabilité civile générale auprès de compagnies d'assurance solides et de bonne réputation en choisissant une couverture correspondant aux polices détenues par des organismes semblables qui réalisent des activités comparables. A défaut, le Ministère de la Santé devra prévoir une ligne budgétaire permettant d'approvisionner le remplacement des vaccins ou actifs endommagés ou disparus.

Other conditions:

Insurance: According to Gavi grant management requirements. The Ministry of Health will be responsible for all program assets (including vaccines and related supplies, cold chain equipment and other tangible assets (to be procured through UN agencies) at both central and regional levels depending on the size of the program. Availability of the budget: If possible and at reasonable cost, the Ministry of Health will have to take out all-risk insurance and general liability insurance with reputable and strong insurance companies by choosing a cover corresponding to the policies held by similar organizations that carry out comparable activities, otherwise the Ministry of Health will have to provide a budget line to supply the replacement of damaged or missing vaccines or assets.

Au nom de Gavi

Signée par,



Hind Khatib-Othman
Directrice des programmes Gavi
18 mars 2019